

ภาคผนวก ก  
แบบสัมภาษณ์

## แบบสัมภาษณ์ชุดที่ 1

การวิจัยเรื่อง “ พิภพนิพนธ์ของเชคมุหัมมัด บิน อิสมาอีล อัคคาวุคี อัลพะฎอนี ในหนังสือ มัจญะอ์ อัลบัคร์รียน์ ”

คำชี้แจง กรุณาเติมข้อความลงในช่องว่างของแต่ละข้อตามความเป็นจริง

1. ชื่อ.....สกุล.....อายุ.....ปี  
 อยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน/ซอย.....  
 ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....  
 รหัสไปรษณีย์.....โทรศัพท์.....โทรสาร.....อีเมล.....  
 อาชีพของท่านคือ.....ที่ทำงาน.....  
 .....
2. สถานที่ที่ใช้ในการเรียนการสอนฟิกฮ์ในอดีต.....  
 .....
3. โต๊ะครูที่มีความเชี่ยวชาญทางฟิกฮ์ที่ท่านรู้จัก.....  
 .....
4. หนังสือฟิกฮ์ที่บรรดาโต๊ะครูนิยมใช้ในการเรียนการสอน.....  
 .....
5. หนังสือของเชคมุหัมมัด บิน อิสมาอีล อัคคาวุคี อัลพะฎอนีที่ท่านเคยเรียนและสอน.....  
 .....

6.ท่านเคยเรียนหนังสือมัธยม อีลบัคเรียนมา.....ปี

7.ท่านเคยสอนหนังสือเล่มนี้มา.....ปี

8.ความนิยมและแพร่หลายของหนังสือเล่มนี้.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

9.ความสำคัญของหนังสือเล่มนี้.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

10.จุดเด่นและความพิเศษของหนังสือเล่มนี้.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

11.ที่มาของชื่อหนังสือเล่มนี้.....

.....  
.....  
.....

12. หนังสือเล่มนี้ได้รับการตีพิมพ์ครั้งแรกเมื่อ.....โดยสำนักพิมพ์.....

ครั้งที่สองเมื่อ.....โดยสำนักพิมพ์.....

สัมภาษณ์เมื่อวันที่.....เดือน.....ปี.....ตั้งแต่เวลา.....ถึง.....

## แบบสัมภาษณ์ชุดที่ 2

**การวิจัยเรื่อง** พิภพนิพนธ์ของเชคมุหัมมัด บิน อีสมายิล อัคคาวุดี อัลพะฎอนีย์ ในหนังสือมัฎละอู อัลดัรริอัยน์

**คำชี้แจง** กรุณาเติมข้อความลงในช่องว่างของแต่ละข้อตามความเป็นจริง

- ชื่อ.....สกุล.....อายุ.....  
เกิดเมื่อวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....  
สถานที่เกิด บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน/ซอย.....  
ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....  
ปัจจุบันอยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน/ซอย.....  
ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....  
โทรศัพท์.....โทรสาร.....  
ปัจจุบันทำงานอยู่ที่.....ตำแหน่ง.....
- สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีเมื่อปีพ.ศ. ....คณะ.....  
มหาวิทยาลัย.....ประเทศ.....  
สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโทเมื่อปีพ.ศ. ....คณะ.....  
มหาวิทยาลัย.....ประเทศ.....  
เขียนวิทยานิพนธ์ในหัวข้อ.....  
มีเนื้อหาเกี่ยวกับ.....  
.....  
.....  
สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาเอกเมื่อปีพ.ศ. ....คณะ.....  
มหาวิทยาลัย.....ประเทศ.....  
เขียนวิทยานิพนธ์ในหัวข้อ.....  
มีเนื้อหาเกี่ยวกับ.....  
.....  
.....

## 3. ผลงานทางวิชาการสาขาศึกษาศาสตร์(หนังสือ/บทความ)

3.1. ปีพ.ศ. ....เขียนหนังสือ/บทความเรื่อง.....  
มีเนื้อหาเกี่ยวกับ.....

3.2. ปีพ.ศ. ....เขียนหนังสือ/บทความเรื่อง.....  
มีเนื้อหาเกี่ยวกับ.....

3.3 ปีพ.ศ. ....เขียนหนังสือ/บทความเรื่อง.....  
มีเนื้อหาเกี่ยวกับ.....

3.4 ปีพ.ศ. ....เขียนหนังสือ/บทความเรื่อง.....  
มีเนื้อหาเกี่ยวกับ.....

3.5. ปีพ.ศ. ....เขียนหนังสือ/บทความเรื่อง.....  
มีเนื้อหาเกี่ยวกับ.....

3.6. ปีพ.ศ. ....เขียนหนังสือ/บทความเรื่อง.....  
มีเนื้อหาเกี่ยวกับ.....

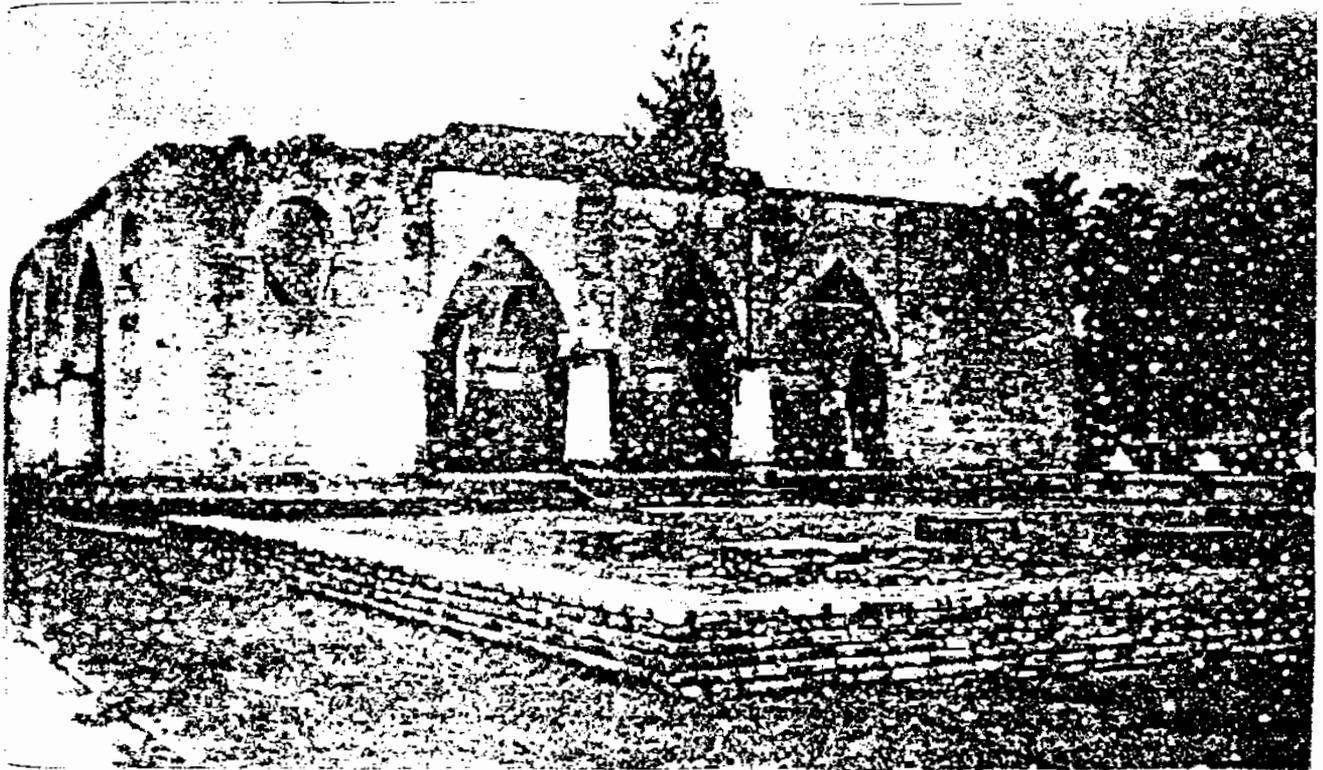
สัมภาษณ์เมื่อวันที่.....เดือน.....พ.ศ. ....เวลา.....

ภาคผนวก ข  
รูปภาพประกอบ



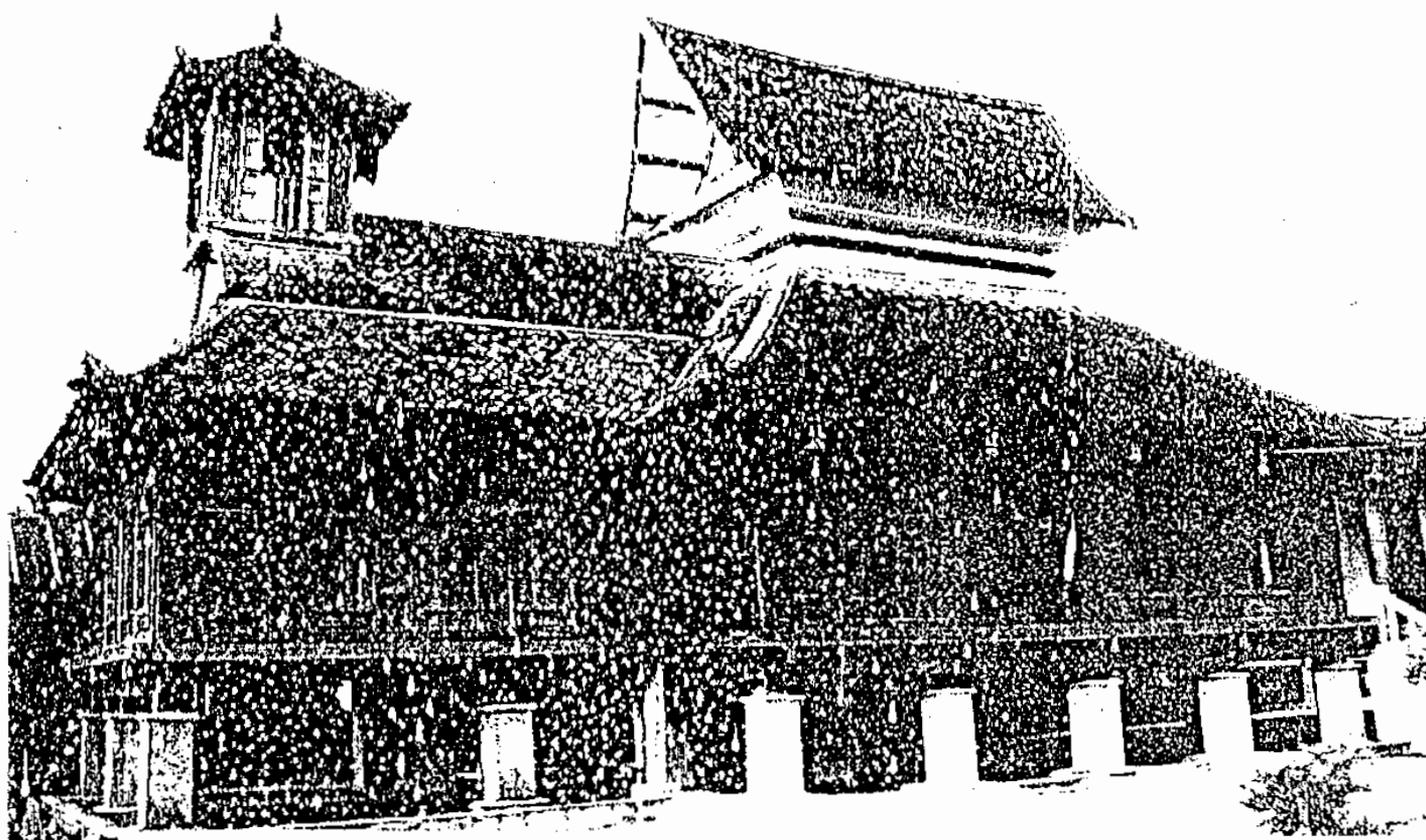
รูปที่ 1 เชค अबดุลกลอล อิบนุ หิญาซีฮ์ อัชชะรอเวีย หนึ่งในบรรดาอาจารย์เชคดาอูด บิน अबดุลกลอล อัลพะฎอนีย์ ที่เคยสอนหนังสือในมัสยิด อัลหะรออม ณ นครมักกะฮ์

ที่มา : จากหนังสืออัลอะฮฺลาม ของ อัชชะริกีย์ เล่มที่ 4 หน้า 78



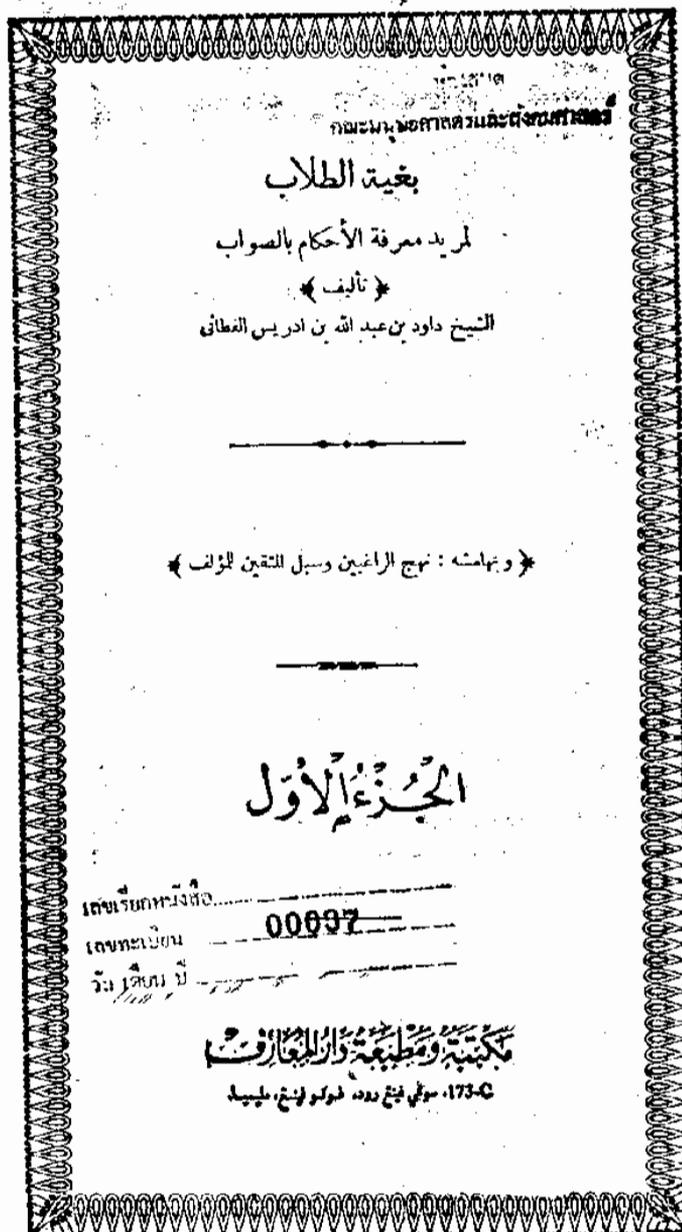
รูปที่ 2 มัสยิดกร้อเซะ

ปัจจุบันตั้งอยู่ที่ตำบลคันทรงสุโขะ อำเภอเมือง จังหวัดปัตตานี



รูปที่ 3 มัสยิดวาดีย์หุสัยน์หรือมัสยิดตะโล๊ะมานาอะ  
ปัจจุบันตั้งอยู่ที่บ้านตะโล๊ะมานาอะ อำเภอเขาเงาะ จังหวัดนราธิวาส

ภาคผนวก ค  
ตัวอย่างหนังสือพิทศภาษามลายู



รูปที่ 4 หนังสือ บุษยะตุ อักฎูลาบ (بغية الطلاب) ของ เชคดาวูด บิน อับดุลลฮุส อัสพะฎอนีย

# الجزء الاول

اینه جزو یغفر نما در فد کتاب یغبر نما

## سبيل المهتدين للتفقه في أمر الدين

انس. نهب امام شافعی رعی لله عنه راغن فی امام العلامة الهمام الفهامة  
الشیخ محمد أرشد ابن عبدالله البنجرى رحه الله تعالى وأسكنه فسیح دار  
الامان وهدانا یركاته سبیل الرشاد والایمان آمین

مکد فی کتاب ابن بانی سات کتاب یغبر نما وراط السقیم یجر اعلم فقه وعبادة کراغن  
مولانا العالم العلامة الشیخ نور الدین محمد ج لانی ان علی ابن حسن جی ابن محمد حمید  
الزائری در فد علماء آیه رحه الله تعالى آمین

ایله یغ غفو پای کلیمون یغ بتادان کبقتین یغ لفته لاکی راتایغ نیاد داف دادو ۲ کن  
کلیاتین دان کتفکین دان نیاد بوله دکه ۱ ۲ کن کبجکن دان کودین ایله کی یغ  
غفو پای یجقسنادان کفتین یغ امامه سفا یا ایله یغ فسکل صفة که وجین ایت نسو  
شکان ایله یغ غفو پای تقوی دان عمل یغ صالح یغبر ککان کلیمون ایت سفره برغیغ  
اشکو کتھوی ساغه مشهور ادا که داد کارکن متھاری یغ فد کتکا سقن یغ رساغتن  
ظهور عداله کنندیکو یجوجک اشکو وبتکن گابن این دان اشکو سھو یکن یجاران  
شعجای اشکو داف کندی لاوه غفو یغ آندہ ۲ متباران دان لاسمعة یغ بره باسن  
دغن سکل متھاری دان بولن دان بنتن مک چرا جاله کلم سکل مستله فایه غن جھیا  
ذان چر لفن شاف فحمال تحفة دان نهامه ددالم کندغن دمکین معنی دان ارشاد دان  
لاین مک سیکاله بک تیف ۲ یغ غفو پای کتفکین همه دان کر هندی مقهوی یکن  
سکل ره سباعلم فقه یغ نفس دغندی در فست دان سامر یهو بر سکر اله ای سندافانی کن  
این کتاب یغ فیس یغرمکه له دغندی قد یه ساملا بومذهب امام محمدین ادریس له موده له  
سکرع این محمدانته سندافانیا کمدین در فد اداله ای ساغه فایه دان ماهر کان انس  
سکل یغ منتونیدیا

ملذا التلاهی فالسبیل الی الهدی      قد أوفحت أوعاره للقاصدين  
أهل الملاو استبشروا بمننا کمو      وتسابقوا لسلوک نهج المهتدين

### طبع بطبعة

مکتبته ومطبعته دار المعارف

۱۲۳۳ هـ سنه یغ یووه، نولون یغ ولید

รูปที่ 5 หนังสือ ตะลุ่มฮุดะดีน (سبیل المهتدين) ของ เซคมุหัมมัดอัรชาด บิน  
อับดุลลฮุ อับบันญารีย์

**إليه كتاب**

بقر تام (هداية المتعلم)  
 وتمد الملم) في ما كتفى السن  
 يرأف علم سنة دونان هفاد الاجان  
 دن احكام فقهيه دان فروع في شرحه  
 دنن يسا ملاو كرافن العالم العلامة ولبسة الدين  
 وساحب الكرامنة الشيخ داود ابن الشيخ  
 حيد الله القطنى سق الله تعالى تراهما  
 قيت اتماسه ورحماني

آمين ثم آمين

اياه كورد في مئويى كاشكين دان كليهن بق ساله يوم مظهر في دور سق  
 يدراش عمارن اكن تيف با رسبا في توفى ه في صرا اكن دنن اوين منبت اكن  
 ساكن النى جنسن دور ودها سلا بودان لاين دان في صير اما اكن كم جهل صريكت دنن  
 سور لغ هدايت دنان بكن يران في كرافن في الله في تيار اكن اناه كه مشا كوه  
 كالمه كمن دان دالم طيون اوله سق هذه مك سنة دور فداقن ابن كتيل في مئويى  
 كتيل في مظهره لاه سدوخ نوا اكن يران نواندن دان دنن في مئويى انتفاع في ميم  
 كه دان سق اكن كتاب ابن دنن نصح في دنن خط موقن سندر و باشه نوا  
 شيخ داود بن حيد الله القطنى في مك سهاين الله مين

حق الطبع السائد المتصرف متعل نورته كبرسرح في دار مجلس  
 ادارة الولاية الموزع برقم ١٥ ماروت سنة ١٣٢٦ شمرة ١  
 الشيخ محمد داود القطنى

طبع هذا الكتاب على ذمة الشيخ حيد الله داود بن الشيخ محمد نور داود  
 ابني الشيخ محمد داود القطنى الذي كور عقالله عنهم آمين

طبع بالمطبعة الخيرية الكائن بكرة الحسية في  
 شهر سنة ١٣٢٦ شمرة ١

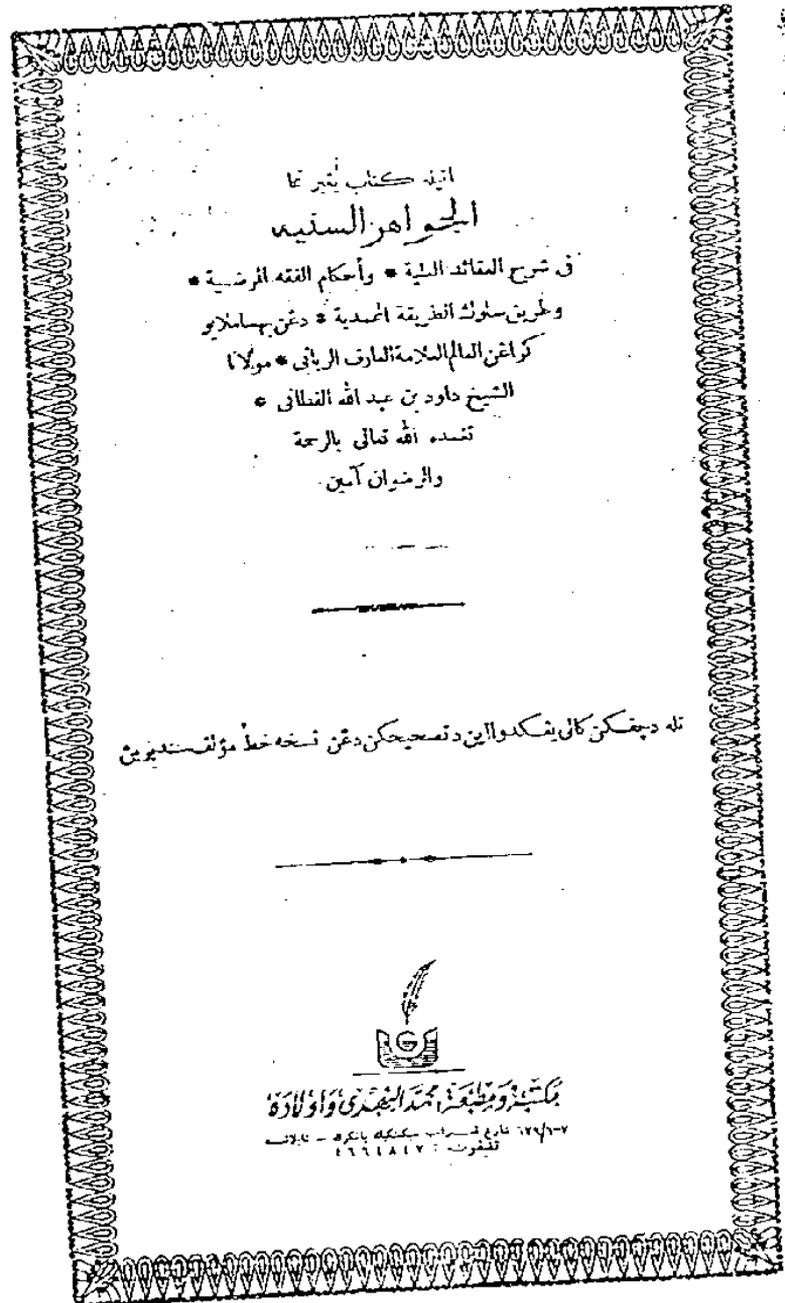
รูปที่ 6 หนังสือ ฮิดายะตุ อັลมุตะอັกถิม (هداية المتعلم) ของ เชคดาวิด บิน อับดุลลอฮ์ อัลฟะฎอนيّ

Handwritten notes in Arabic script, likely a library or collection stamp, located in the upper left margin of the page.



Halaman muka kitab Fat-hul Mannan karya Sycikh Deud bin Abdulliah Al-Fathani. Lihat catatan pinggir kitab adalah berasal dari Kerajaan Sambas yang dihadiahkan kepada putera Pangeran Temenggung Wazir Kerajaan Mempawah. Kitab berasal dari Abdur Rahman Al-Fathari.

รูปที่ 7 หนังสือ ฟีตหฺ อัลมันนान (فتح المنان) ของ เชคดาวูด บิน อับดุลลอฮ์ อัลฟะฏอนีย์



รูปที่ 8 หนังสือ อัจฉริยะ อัจฉริยะ (الجواهر السننية) ของ เซกคาวูค บิน อับดุลกลอย  
 อักพะกูอนีย์

الله عز وجل في هذا الكتاب، بقره

### فروع المسائل

ترجمه مولانا شيخ داود بن عبد الله  
مطابق اصل نكسرين دين تافى مذهبن پنج سافش  
عاليك فاشل ددتم نكسرى مكة الشرفه  
لاش براف ماين نوجيكن كتاب درافه  
بهاس عرب كنفد بهاس ملايو  
رحمه الله تعالى ونفصانية  
و ببركت علومه  
آمين

(فريشان) قدسياً كن اين كسى لادنيكن قدتقن كتاب كنف  
الفه) قدسياً كن كسكون اورغ مالى دان مال خبرى قبلة  
بات كراشن تمام معامله اتشيخ داود بن عبد الله تافى

كشهورى اولم بهوسر اذافد خطبه كتاب اين اختلاف اتارا  
دوانسخه مك نه كفى فيه اكن بقول ايلقن قد نسخو اين

### الجزء الاول

مكتبة ومطبعة دارالدين ازمش

1714 سنن پنج روه نولو پنج، ميليد

UNIVERSITY OF MALAYA LIBRARY

รูปที่ 9 หนังสือ ฟروع อักมะสาอิล (فروع المسائل) ของ เชคดาเวด บิน อับดุลกลอส  
อัลพะฎอนีย์

آية جزو بشر تلم در قد کتاب  
کشف اللثام عن أسئلة الأنام

یا شیخ العالم الثلاثة • للدقی القهامة • سراج الاسلام والدين  
زين العابدين • ابن محمد الطائي • تصدق الله تعالى  
بفضله الرضوانی آمین

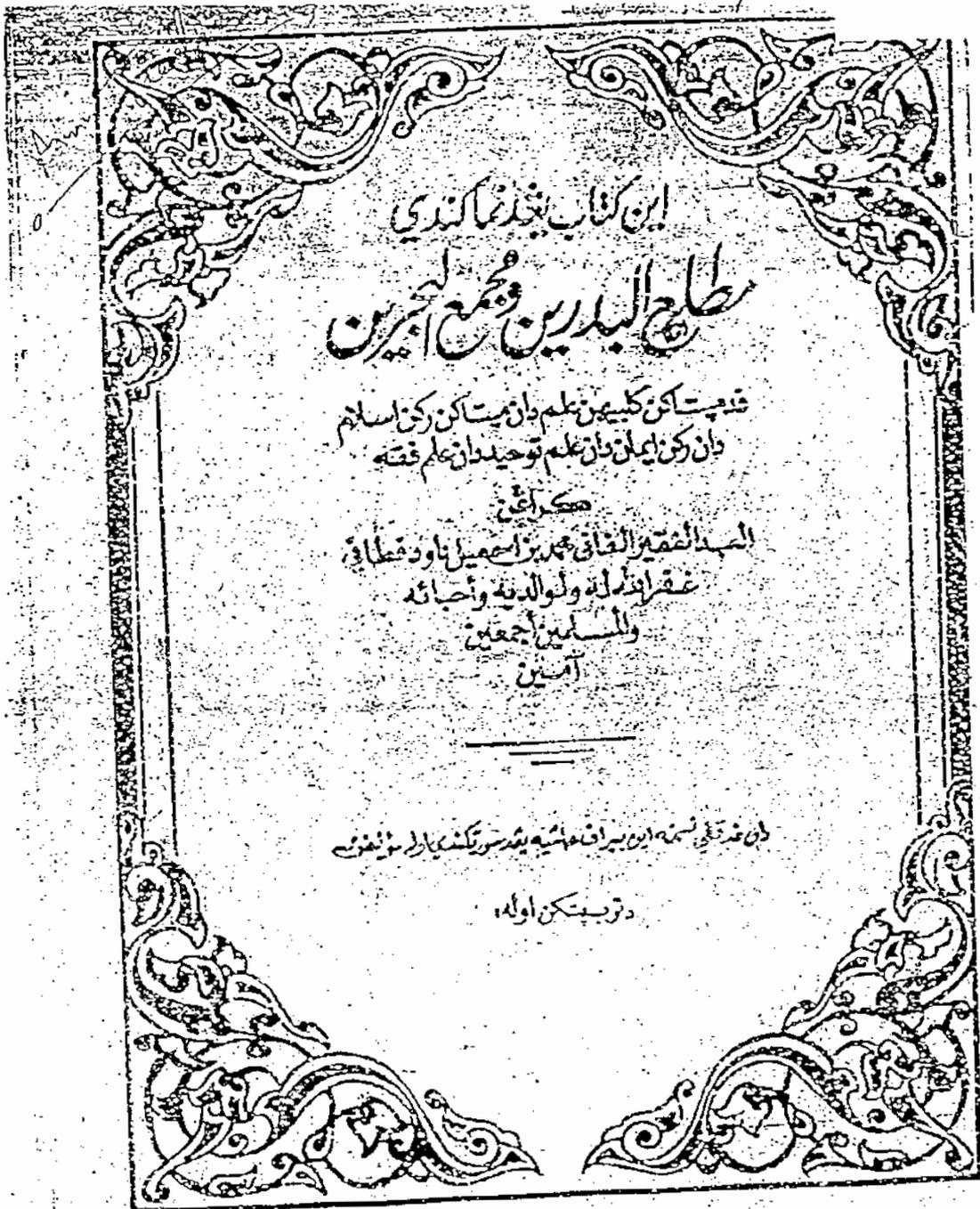
(فرايشان) كای تمبکن قد عامش این كتاب ( وشاح الأفراح  
وأسباح الفلاح ) كرامتن العالم الثلاثة الشيخ محمد بن اسماعيل داود  
الطائي سقاي سفرون فانهن باكي شكل ينح ستوتوة

بإله كتاب ينح تباد ترسيوي اس تيف • طالب • باكي متناكن  
كفليس ايت زانب • دان ایله فریدهاران ينح مشواركن تيف •  
وهسا يترتوتك ملما • • دان باكن براف فروع دان مسال ينح  
تبادا كین او مقام • دان ظه مشا كو كایلو تكن دان كلیهن شكل علماء  
ينح مخویای هدایة • تاف تباد قد حاله كلوار كندی در قد لوبوق  
مشارا تحفة دان نهاية مسكرخ ته تواسله دهكنا در قد شكل جنس  
ملايو در قد ای حاجيون • هي توهنكو كرنا كن فتح اس  
تيف • ينح مشاير دان متابعين • السیرا اولیا نيس ينح مبعين آمین

الجزء الأول

فیوال دار فزیدت  
سیرة انصاری  
ستاقورا - نیشابور - کتوت هارو

รูปที่ 10 หนังสือ กัซฟู อัลลิกษาม (كشف اللثام) ของ เชกชัยนูลอะบิตีน บิน มุหัมมัด อัลพะฎอนีย์



รูปที่ 11 หนังสือ มัจญะลุด อัลบะดรอญ์ ( مطلع البدرين ) ของ เชคมุหัมมัด บิน อิตมาอิด  
 อัลดาวุคีย์ อัลดะกูนีย์

### وشاح الأفراح بواصباح الفلاح

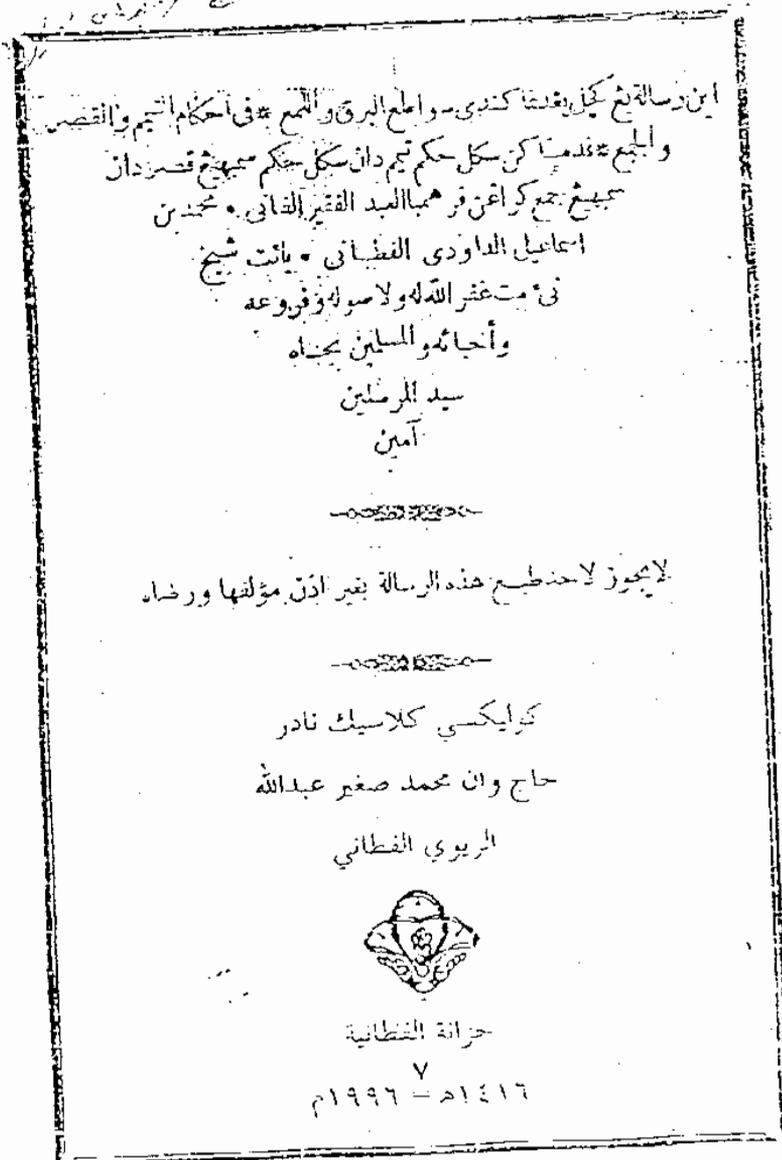
مرايش كذا... انما عجل دار سلطان...  
 السلام دين برافسديت مع ما كوفي اكن او رغبه شفق لكن مسيخ دان  
 كل كرو و موي دان اشعاجان به سيل وضو دان مندن به دان مدي  
 حسن دان هفتي دن سكل سدي به عقان سكر سيم دان است كن حص دان  
 قلس دان استه مامه دان سوان كن حسن دان استه اكن سكل ستر مسيخ دان  
 سكر كن دان سكل فر كر ايم عطل كن سيم دان سحره سوي دان  
 سنا كن سكل مسيخ سندان مسيخ و رجه دن مسيخ قصر دان مع  
 دان مسيخ حنه دان سكل سمن دان مسيخ هلي دان دان مسيخ كر منا  
 دان مسيخ سنا هوسن دان مسيخ سندان سنا كن سكل دن اكن در مدي  
 مسيخ دان لا مدي به و اردند قدرتي على افة عله و سول دان حين دان اوز غيغ  
 سالم بقول و دان عطفها الا ان اين براف قائمه به است سكر كسيه  
 و مادي ايه افة اكن كشتان سنا ماني باكي دان غيغ هاد لبا سني

- بول افراح الارواح • وازدن بوشاح الافراح
- زلفي كفتي لكن سوي • علم كالشوي • باصاح
- هم بصير هدي دقي • و زمي بل كل الارواح
- فاقس به سكون به خنده • صلاح بهد الاصلاح
- ووعدي عم اليه وبل • لفته سكر ذا الافراح
- كان اعاليه مخلصه • سوز انك واستباح
- بوشاح الافراح ايدان • سفر فردي الاصلاح
- سقرت انواع عجات • بهناه قفه افراح
- شكي نظاره سنيه • بهبايح مع اصاح
- بطري فرحن مؤلفه • برسي و سلام مع اصاح



تأليف و تصحيح  
 محمد باقر خرد و اولاده  
 طهران ۱۳۱۳

รูปที่ 12 หนังสือ วิชาหุ อัลอัฟรอก (وشاح الأفراح) ของ เศรษฐมัทมัด บิน อิสมาอิล อัคคาวิคีย อัลพะฎอนีย



รูปที่ 13 หนังสือ สะวาฎอ อัลบَّرَق (سواطع البرق) ของ เชคมุห์หมัด บิน อิสมาอีล  
 อัลดาวูดีย์ อัลดพะฎอนีย์

هذا الكتاب من كتب البحر الوافي من مؤلفه الشيخ محمد بن ابراهيم الوافي

ملاك اوله محمد عبد الله  
مدرس متولى  
مرفوع مع عثمان بن سريدي

# كتاب

## البحر الوافي والنهر الصافي

ابن كتابه يشهدنا كندي البحر الوافي • والده الصافي • كراغن العالم  
الكامل • والراهد التامل • الشيخ محمد بن اسماعيل داود النعناعي  
رحمه الله رحمة الابرار • ويعمل شراة سنة للآوى دار التوار •  
قد سينا كن كليم علم دان بق عفو باى علم دان ميتا كن  
بنا كون اكن اوزيق مشككن سميج دن دن قد  
بر افسعيد ميتا كن بيراق باب قه مع تدانت  
تباد درقدان جزاء الله افضل الجزاء •  
واجرى الامير الجليل مدار البقا •

كاتبه ابو ترانس عينا •  
الوقت من سنة ١٢٨٠ او كرون عينا •  
مع تقديم سوك ١٢٨  
عارس مع سنة ظهر بعديه  
دان قبله دفتر اسلام  
سوك ١٢٧

صرام اش فقون انز سكين  
بمع سنو صامدوه داكم قد باه  
سجود ال شهوته كونه كادر دسى  
سوك ٥٥٩

طبع هذا الكتاب بيدتو بمه بالاذن السامى تالوكى الصادر برقم ١٩٩٢ و ١٦٨٦  
و تاريخ ١٣٢٩/١٩ • اللغ من قبل مديرية السارف الخايرة بعدد ٤٨ و ٢٩  
و تاريخ ١٣٠١/٧/١٩ • عليه صلوة و نشره

مستوفى الطبع بمفرطة لوزة المؤلف فلا يجوز لاسد طبعه الا بالاذن  
طبع على نفقة ملته من الشيخ محمد نور بن المؤلف  
تمت بالممكن دفن نسخة نقارن سندي

### الطبعة الاولى

(بالطبعة الشرقية لصاحبها محمد ومزى محمد)

سنة ١٣٤٩ هجرية





(الفتاوى الفطانية)

تركته مع والدهن ...  
المؤلفون الشيخ ...  
...

كتاب ابن جيف ...  
...

(جفت كالمى بكينيك تسابق 3,000 نسخة)

لك تمامه ...  
...

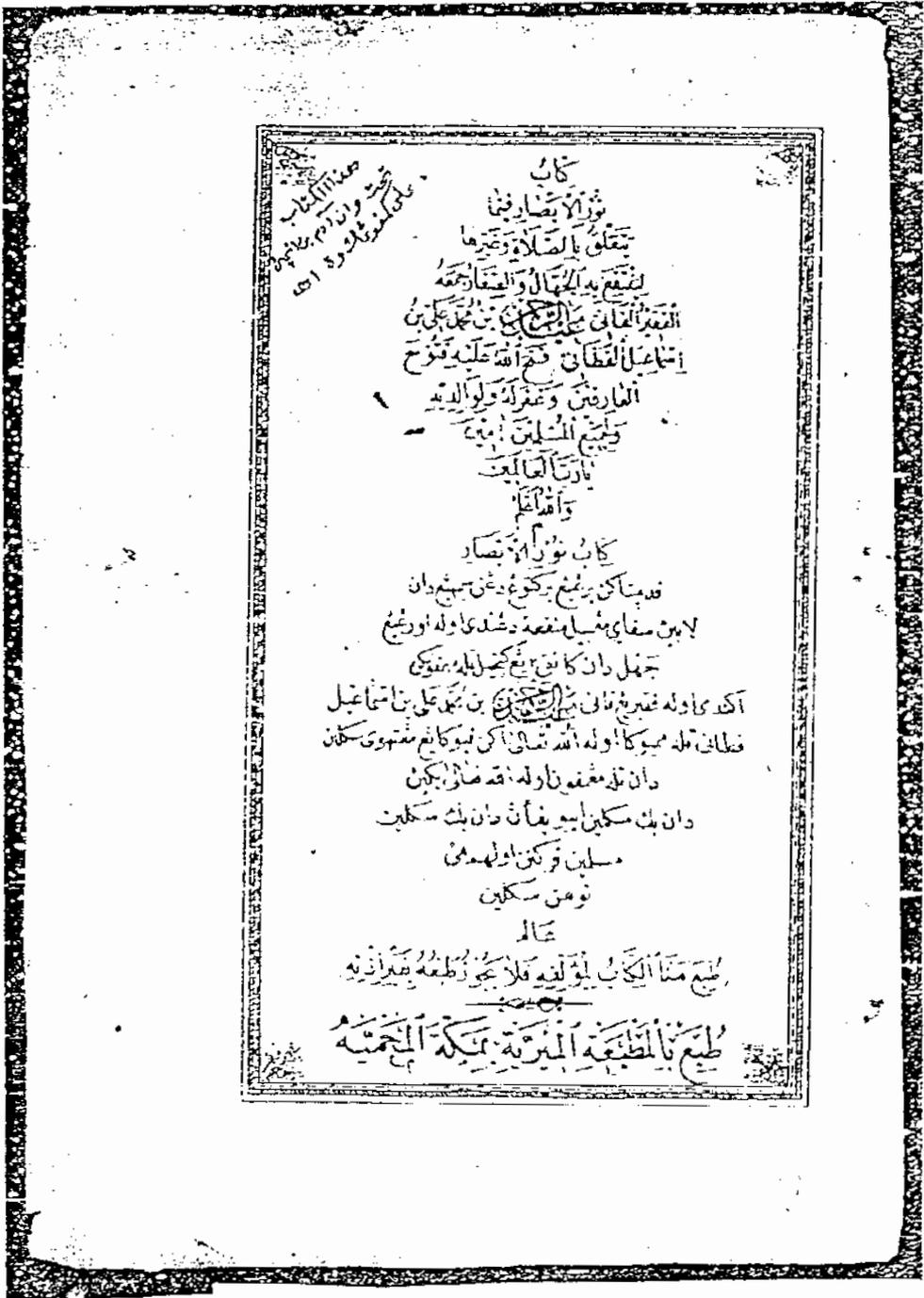
جيف 2 نسخة ...

ابن كتاب بوله ...  
(دمطعة فطاني ...)

جفت دمطعة فطاني ... 1377 هجرية



รูปที่ 16 หนังสือ อัสฟะตาวา อัลฟะฏอนียะฮฺ (الفتاوى الفطانية) ของ เซกอะหมัด บิน มุหัมมัดเซน อัสฟะฏอนีย์

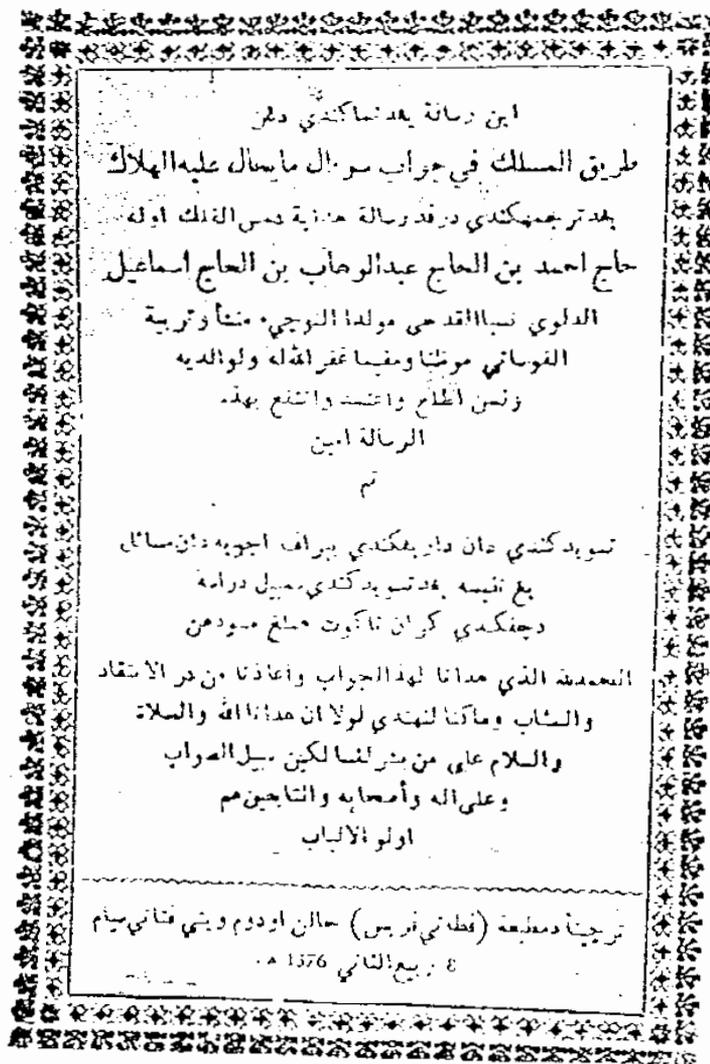


كتاب  
 نور الابصار فيما  
 يتعلق بالصلاة وغيرها  
 لشيخنا العلامة والفقير  
 الفقير اليه الفقير اليه  
 الشيخ الفاضل محمد بن محمد بن  
 اسماعيل القطان رحمه الله عليه وتوفى  
 الفاروق وعقوله ولو الديق  
 وتبع المسلمين ابيهم  
 يا ربي العالمين  
 والله اعلم

كتاب نور الابصار  
 قد بينا ان يمنع ركوعه من سبغ وان  
 لا بين سفاهة في صلاة ركعتيه واوله اورد  
 جهل وان كان في ركوعه كجهل به  
 أكد ما اوله في ركوعه فان سجد على بن اسماعيل  
 قطان له ميمو كما اوله الله تعالى ان نبي كافع مذهبى سكان  
 وان لم يقفه في اوله اقدمه ان يكون  
 وان يك مسكين ابي فبان ان ان يك مسكين  
 مسلمين تركن اولهم من  
 نوم من مسكين

قاله  
 طبع من الكتاب في اوله فلا يجوز طبعه بعد ان  
 طبعه بالمطبعة البيرية بمكة المكرمة

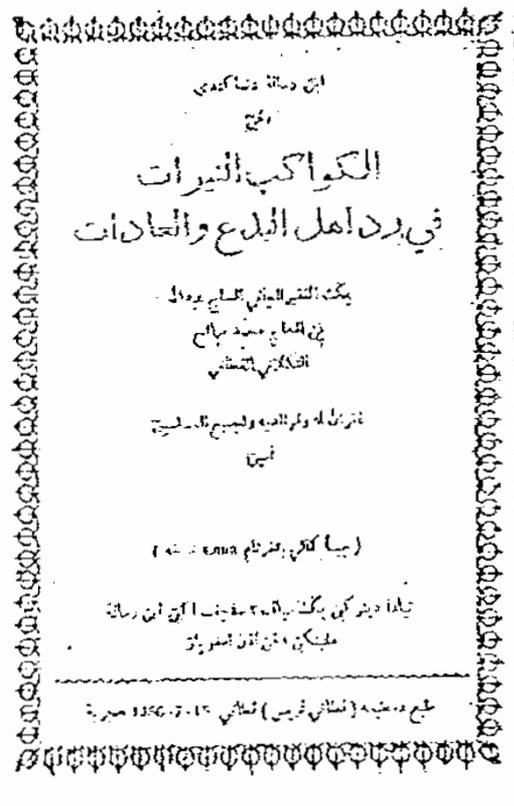
รูปที่ 17 หนังสือ นูร์ อัดอับซอร์ (นور الابصار) ของเชคอับดุลเราะหฺมาน บิน มุหัมมัดอาลี อัลพะฎอนี



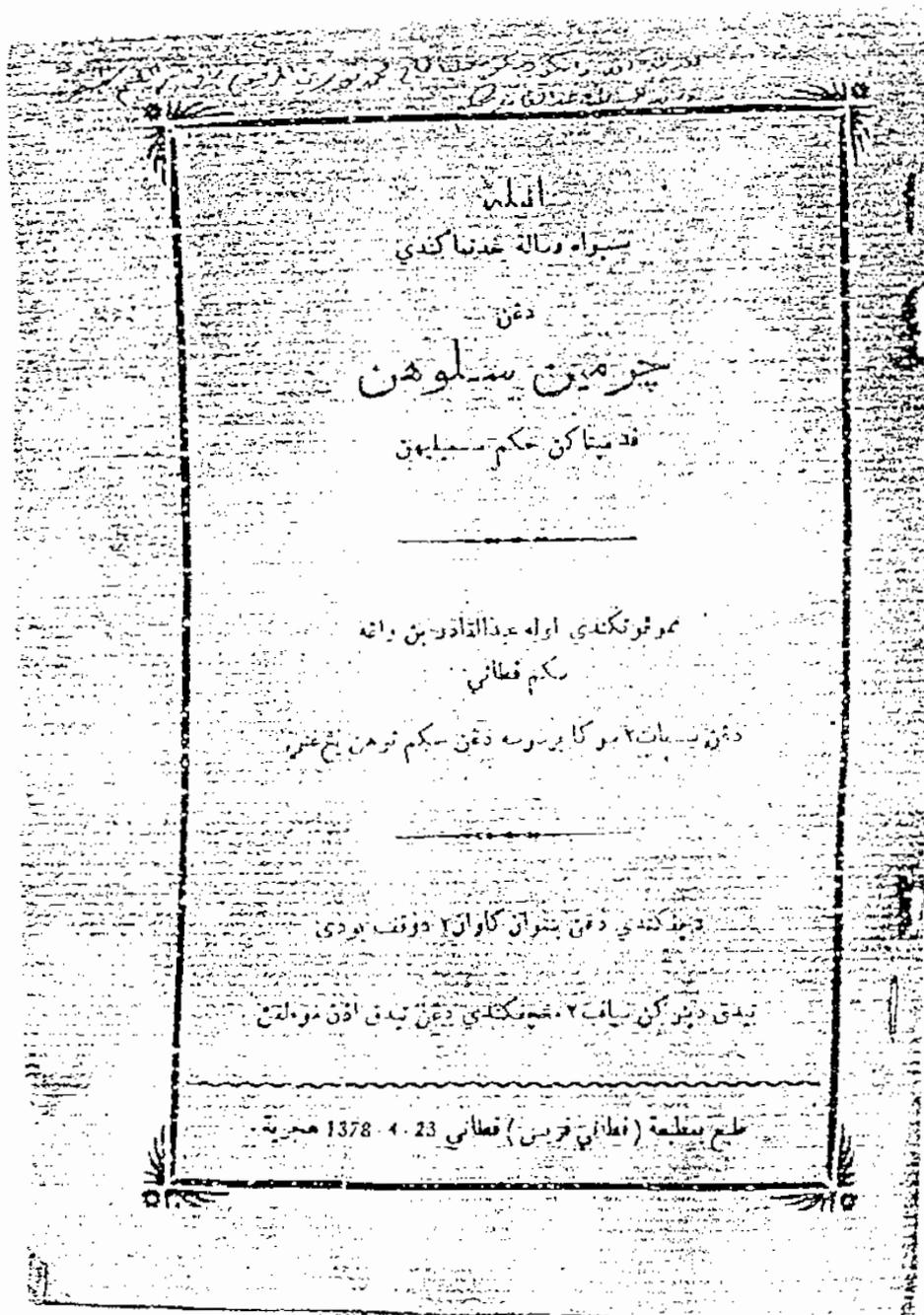
รูปที่ 18 หนังสือ ฎะรِيقُ الْمَسْلُوكِ ( طریق المسلك ) ของหัจญ์อะหมัด บิน หัจญ์อับดุลวะฮฮาบ  
อัลปอซันนีอ์ ( บาบอมะ ปอซัน )



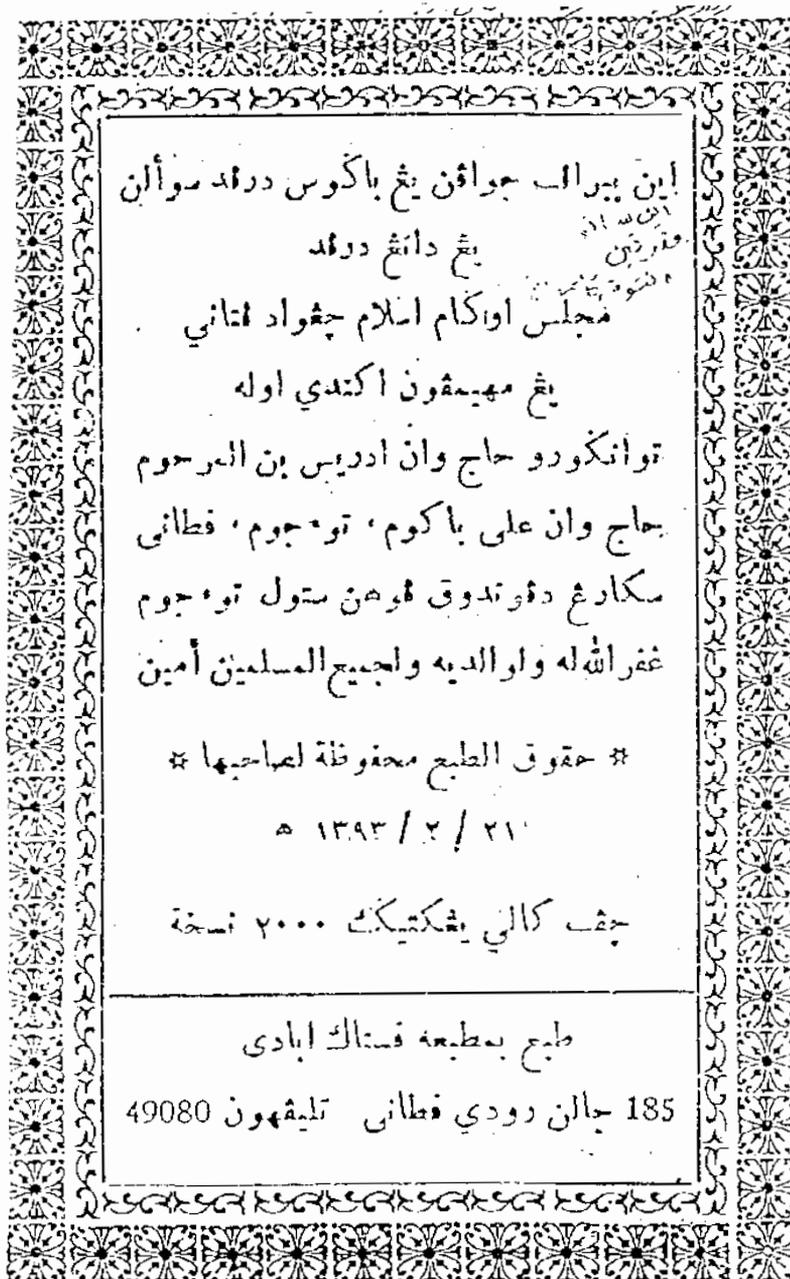
รูปที่ 19 หนังสือ เคาละทาเคาะตุ อัทมารฎิยะฮุ ( خلاصة المرضية ) ของหัจญ์อะหมัด บิน หัจญ์  
 อับดุลวะฮะฮุสาบ อัลปอซันนีฮ์ ( บาบอมะ ปอซัน )



รูปที่ 20 หนังสือ อักกะวาเกิบ อันนัยษรอด ( الكواكب النيرات ) ของหัจญีอับดุลลอฮฺ บิน  
หัจญีมุหัมมัดศอลิหฺ ( บาบอเกาะ บือแนกือบง )



รูปที่ 21 หนังสือ จีร์มิน สุลุฮัน (جرمین سولو هن) ของหัจญ์อับดุลกอดิร บิน วาเงาะ  
 (บาบอเคร์ สะกัม)

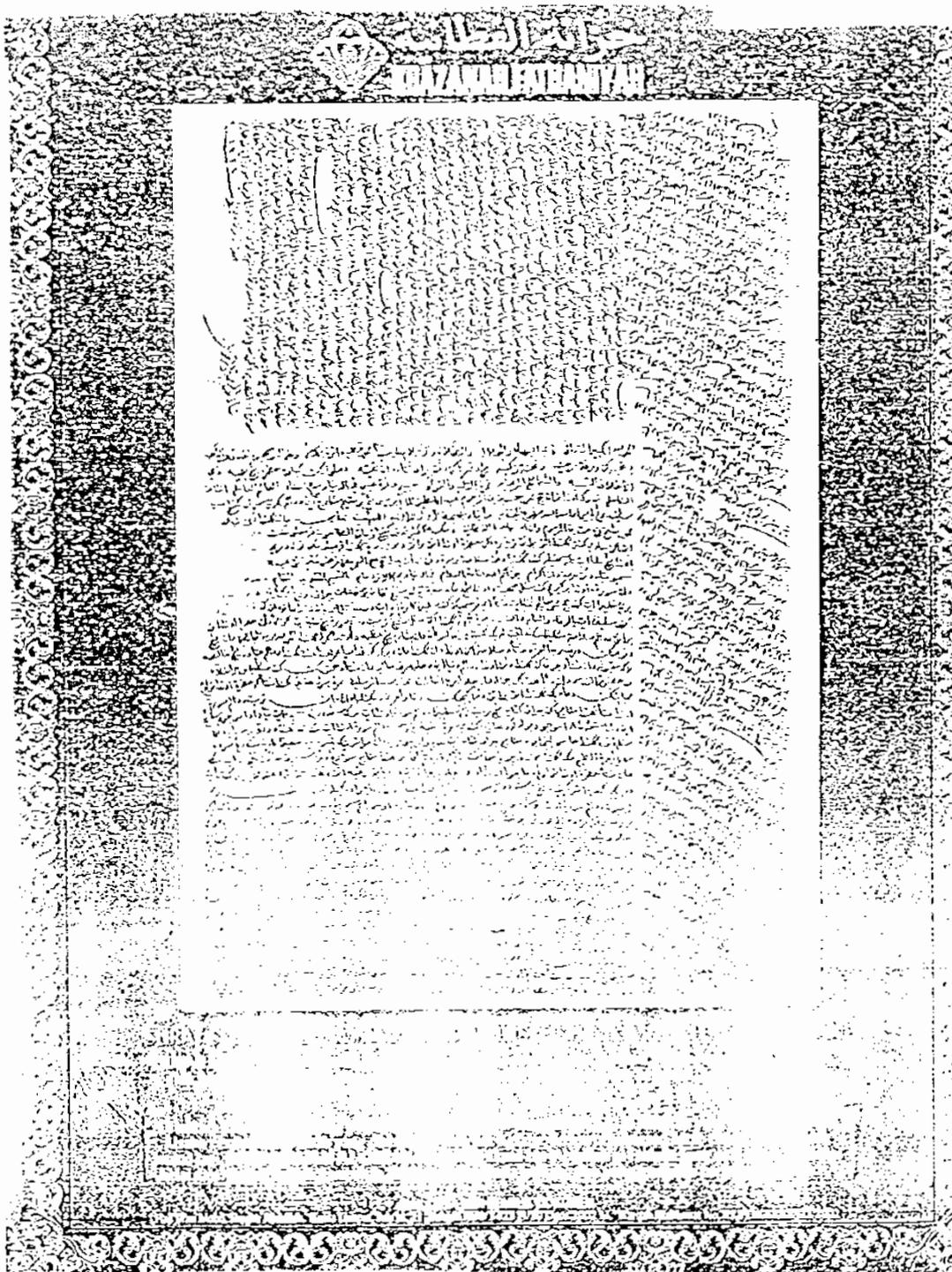


รูปที่ 22 หนังสือ “ นีคือหลายคำตอบที่ตีจากประเด็นปัญหาที่มาจากคณะกรรมการอิสลาม

ประจำจังหวัดปัตตานี ”

( این بیراف جوافن یغ باکوس درفد سوالن یغ دانغ درفد مجلس اوکام اسلام جغواد فطانی )

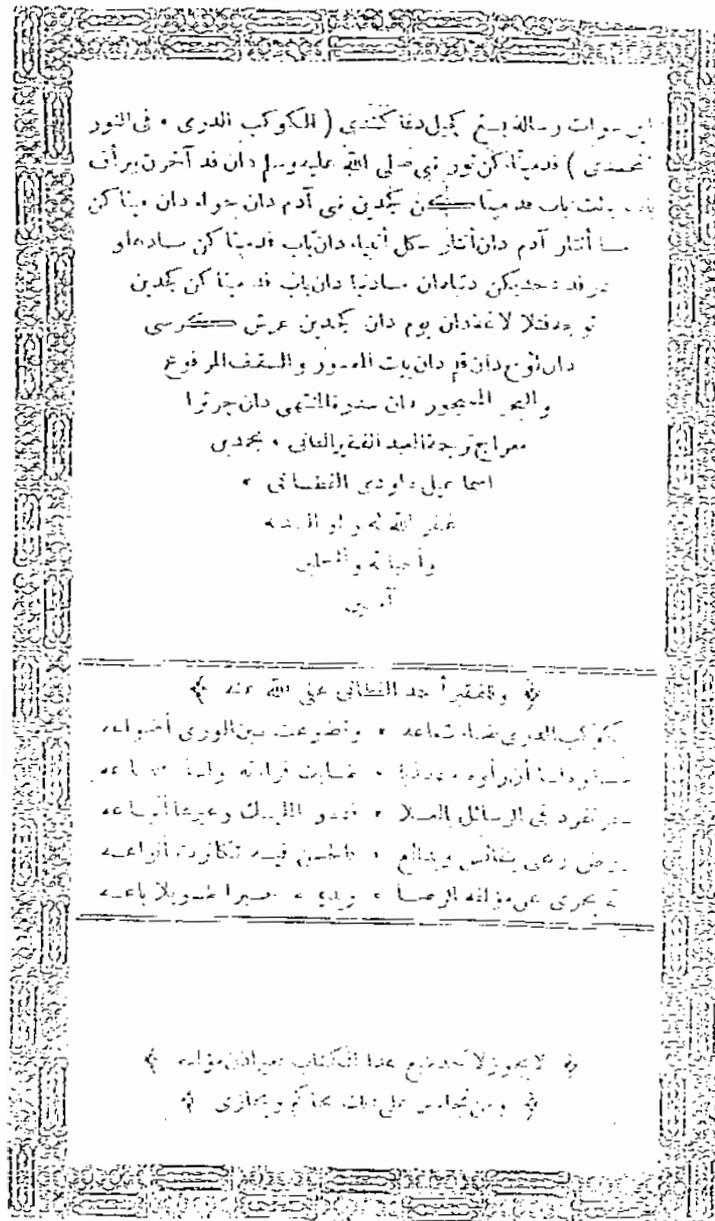
ของหัจญ์วันอิคริส บิน หัจญ์วันอาลี (บาบอเยะ โต้ะยง)



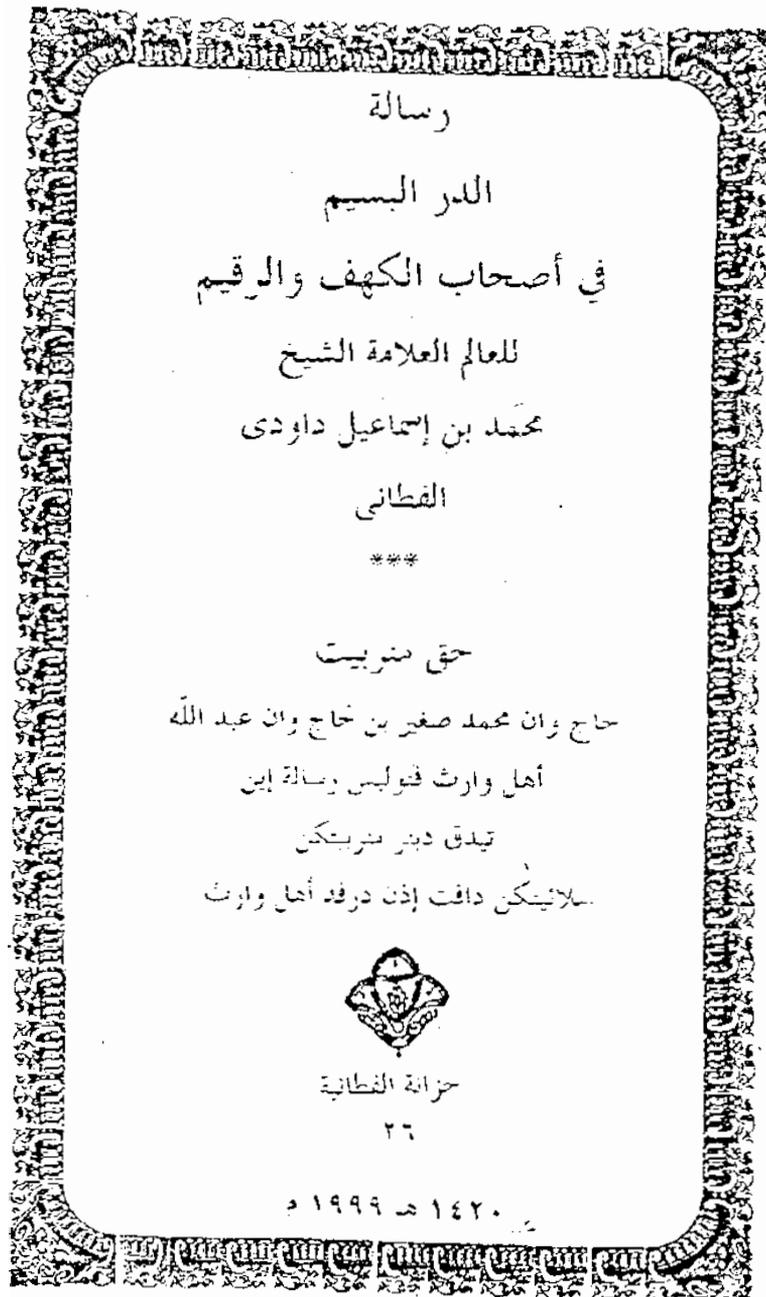
รูปที่ 23 ตัวอย่างลายมือเขียนของเชคมุหัมมัด บิน อีสมายิด อัคคาวิคีย์ ในจดหมายที่ท่านได้  
 เขียน ณ นครมักกะฮฺ สังกัด หนะญีมุหัมมัดหุสซัยน์ บิน อับดุลละฎีฟ อัลพะฎอนีย์  
 (โต๊ะกะลาบอ) ณ ค่ายตกะลาบอ อำเภอสาขบุรี จังหวัดปัตตานี เมื่อวันศุกร์ เดือนชุลหิจญะฮฺ  
 ๒ ฮ.ศ. 1324 / ค.ศ. 1903  
 ที่มา : เกาะชานะฮฺ พะฎอนีย์ฮะฮฺ ของ วันมุหัมมัดเศาะมีร์ บิน อับดุลลอฮฺ

الحمد لله الكبير المتعال ذي البهاء والجلال والعملة والسلام على سيدنا محمد قطب دائرة الكمال وعلما الكون وصحبه الغدوة والأصحاب  
 بتوجيه كرم ورفقة مرضية وتحفة زكية. بعد فسر ما كان دوماً يراقبنا وانا ان نتوجه دهلمنا كنت كما هو حرفة من توجيه ذي  
 الأخلاق السنية والشاكلة المرضية مرة التنب والنوادر حبيب وقررة عين في الدنيا وموم الشاد العالم العالم الغامض  
 الكامل فدو اذنا فانا حج محمد حسين بن المرحوم محمد السطيفي الما تاريسين في برمتيم كالان في اذنا دالم نكري سكر فد كنف مسينا  
 سينا ومع بلير اذنا مع مرفوع الجنازة وابتداء بصحة الروك الألبانيد اللهم أنت ما بعس دوا الله كنفنا آتت من بها  
 محمد شيخ في ممت بن المرحوم وان اسماعيل الذماني ومكلم أكثر فد كنف ان تاق الصا حونا فر معلو مكنت سنا  
 ان ابن حادي كنت كنفنا ان بلان زياره ان حمة اذنا ان ان انك دانت سر كنفنا فر معلو مكنت قول و بر مجا لسن  
 باذنا في الما اية نكته سقيل كنف كنفنا دمن سلامة بر سره دمن انه ان بعد ل حج مع النور موز در صو مليم اني عمت لا

รูปที่ 24 รูปชายของคำขึ้นต้นในจดหมายที่เชคมุหัมมัด บิน อิศมาอีล อัคควาดีย์ ส่งถึงหัจญี  
 มุหัมมัดหุสซัยน์ บิน อับดุลกะฎีฟ (โต๊ะกะลาบอ)



รูปที่ 25 หนังสืออัลเกาะนู อัลคุรริยฺ ฟิ อันบุรี อัลมุห์มัดียฺ  
 (الكوكب الدرري في النور المحمدي)  
 ของ เชคมุห์มัด บิน อีสมายีล อัลดาวูดีษ์ อัลพะฎอนียฺ



รูปที่ 26 หนังสืออัครุตบะسیم ฟี อัศฮาบิลกะฮ์ฟี วัลรอกีม  
( الدرالبسیم فی أصحاب الكهف والرقیم )  
ของ เชคมุหัมมัด บิน อิสมาอีล อัศดาวูดีษ์ อัลพะฎอนีย์

۵۲

این کتاب  
بشدت کندی

مطلع الیدرین و مجمع البحرین

قد میتا کن کلیمین علم دان فد میتا کن رکن اسلام دان رکن ایمان دان علم  
توحید دان علم فقه کراغن العبد الفقیر الفانی محمد بن اسمعیل داود فطانی غفر الله  
له ولوالدیه وأحبائه والمسلمین أجمعین آمین

(ائیله) کالی یفکتیک دچفکن کتاب این فد معجف مکة المشرقة دان تله تصحیح  
ا کندی دشن جهرامت دان دمقا باه کن دشن نسخه مؤلفن بیغ تله ای مفاجردغندی  
یرافه کالی (دان) تله دناره داتی نسخه این یراف حاشیه یغد سور تکندی اوله  
مؤلفن دشن خطن فداتی نسخه یغتربست ایت (مک) بر فکتغ اوظم دشندی دان  
نوبا اوظم فد حاصل کندی \* مک ایله سابق ۲ کتاب ملایو فد علم اصول الدین دان  
علم فقه بیغ منجو کوی دشن سکین باین دان فرج ران بیغ امنت رابع \* دان تله  
دفتو هکن دشن یراف باقی مسائل یغد حاجت کن کفدان \* سره امت بنا عبارتن  
\* دان ساققت ایاق اتورانن (دان کتوری اوظم) بهوسن چکار ددان کن کتاب  
ایت دشن چف بیغ لاین دوفد چف این تبادله بوله دفر فکتغ السن دان تباد بوله  
دفرچیا دشندی کلرن دچفکن دشن کتیلان تصحیح سکالی ۲ التواد تصحیح  
سبا کن تصحیح بیغ تباد سفرنا مک باقیه باطن دان بر او بهن دوفد نسخه  
مؤلفن مک عند فله ترچکانک دمکن ایت (دان) بر غسیاف هندق بمایین مک عند فله  
داتغ کتغ کفوغ زقاق الحجر داورغ یغد هـ افن رومه جور ددالم حوش فوهن بدار  
کفوغ سیغ محمد داود فطانی مؤلفن مک دچوال کندی دسناد دشن حرکا بیغ پرفانن

طبع مطبعه

مُصِطَفَى السَّابِقِ السَّابِقِ وَأَوْلَادِهِ بِمُصَنَّفِهِ

ربیع الثانی - ۱۲۴۳

รูปที่ 27 ตัวอย่างจากหนังสือมัจลอะฮ์ อัลบักรียอน์ ที่มีการตรวจทานโดยเชกคาวูด บิน  
อิศมาอิล อัลพะฎอนีย์และคำกล่าวชมของเชกอะหฺมัด บิน มุหัมมัดเชน อัลพะฎอนีย์ ในหน้า  
แรกของหนังสือตามคำบอกเล่าของวันมุหัมมัด เศาะซีร์ บิน อับดุลลอฮ์

رنجاشن تعمیر مسجد دان  
سوراو سلوره ملیبیا.

# مَطْلَعُ النُّورِينِ

انتوق

مقهور ایکن عباته کتاب  
مطلع البدرین

کاراغن

العالم المندمة المرحوم الشيخ محمد  
بن اسماعیل بن داود الفطاحی.

جزء فرتام

دسوسون اوله:

الجمع زکریا بن الحاج احمد و اوله بسر

اهلی موانکراس فتری  
نکری قمع دارالایمان

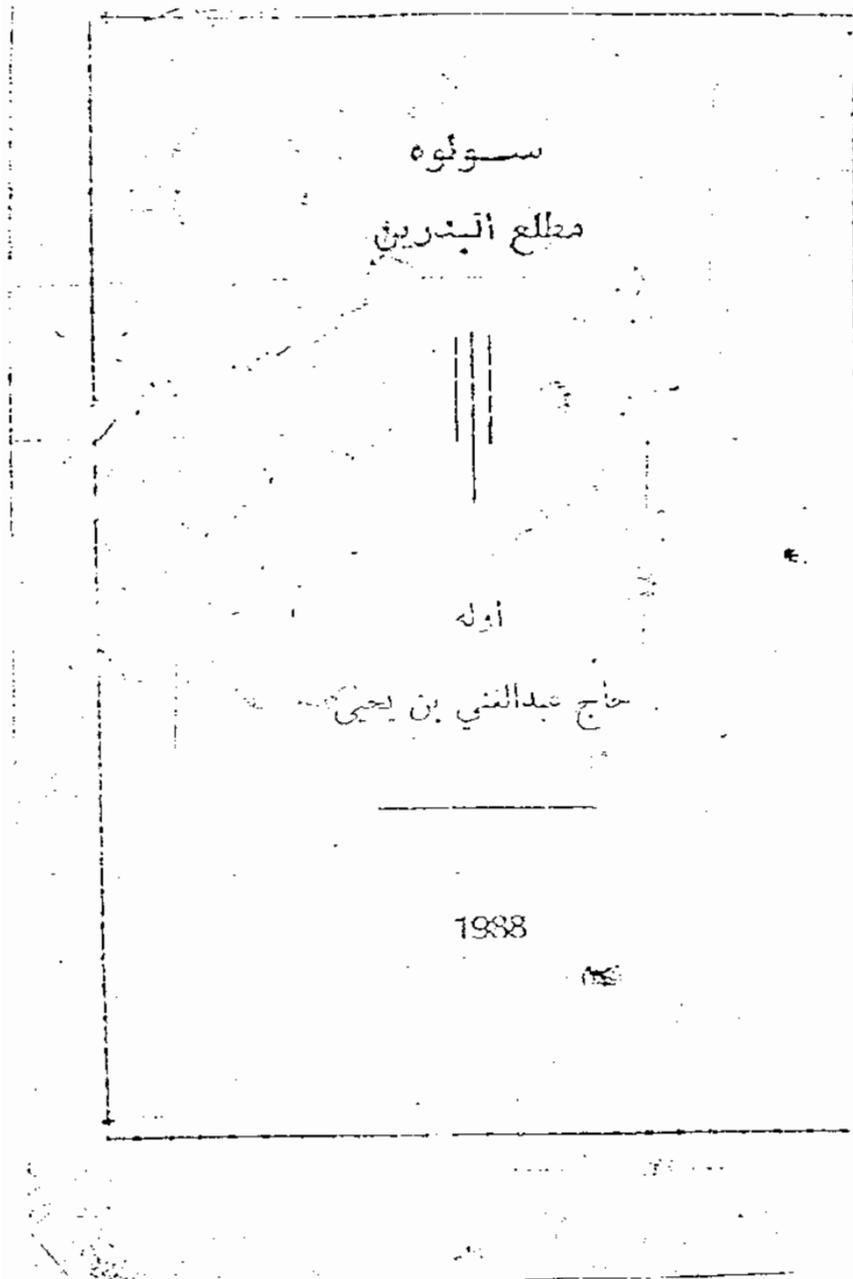
รูปที่ 28 หน้าปกหนังสือ มัจญะอู อับนุร็อยน์ ( مطلع النورین ) อธิบาย หนังสือ มัจญะอู  
อัลบัคร์อัยน์ ของหัจญีชะกะรียา บิน หัจญีอะหมัด

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دعوت نام الله توهمن یغ امت قنوره لاکي مغاسیهایی سکل همیان

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي شَهِدَ بِوُجُودِهِ جَمِيعَ الْكَائِنَاتِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى  
 لِمَلِكُ الْعَالَمِ الْقَدِيمِ الْبَاقِي الْقَائِمُ بِذَاتِهِ الْقَادِرُ عَلَى الْإِبْجَادِ وَالْإِعْدَامِ)  
 سکل فرجی ایت باکی الله توهمن یغ تله مبقسیکن دعوت وجودن اوله  
 سکنین کائنات (مخلوق) میا سوچی ای (الله) درفد صفة ککوراعن  
 دان میا تیغکی ای یغ مثنویای کراخان یغ امت مغتهوی توهمن یغ  
 قدیم (سدیا) لاکي ککل یغ یردیوی ای دعوت ذاتن یغ کدواس ای  
 اتس مغاد کن دان معدامکن (متیاداکن). (الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ تَعَلُّمَ  
 شَرَائِعِ الْإِسْلَامِ. وَمَعْرِفَةَ صَحِيحِ الْمُعَامَلَةِ وَقَاسِدَهَا لِتَعْرِيفِ الْحَلَالِ  
 وَالْحَرَامِ) توهمن یغ تله مواجبکن (مغرضوکن) اتس کیت ممقلاجری  
 سکل حکوم ( شریعة ) اوکام اسلام، دان ممقلاجری سکل حکوم  
 صح معامد دان فاسدان (تیلدق صحون) سغای مغتهوی اکن یغ  
 حلال دان حرامن (وَجَعَلَ لِمَنْ عَلِمَ ذَلِكَ وَعَمِلَ بِهِ الْخُلُودَ فِي سِي  
 دَارِ السَّلَامِ. وَجَعَلَ مَصِيرَ مَنْ خَالَفَهُ وَعَصَاهُ دَارَ الْإِنْتِقَامِ) دان توهمن  
 یغ منجادیکن کسوداهن مریک یغ مغتهوی یغ ترمیوت دان برعمل  
 ای دعوت کن یرککالنه ای ددالم شرک دار السلام (کمشوغ اتس

รูปที่ 29 ตัวอย่างบทนำของหนังสือ มัจฉะอู อันนุรือชน อธิบาย หนังสือ มัจฉะอู อัดบัคร์ือชน



รูปที่ 30 หน้าปกหนังสือ สุโกละ มัฏตะอู อัลบักรียัน ( สอฺลوه مطلع بدرين ) ของหัจญ์

อับดุลอะนะนีซ บิน ฮะหฺยา

باب اليف

ما از وس بحر هاروسکن دهاروسکن مجلاکن

اناحه

ز به ۲ بدان ۳ جمع در فقه بدان

ابدان

دلفسکن فرجوم [ ابراه در فقه هو بیج ] تاد دتتوه  
دان دحلزکن (دهاغوسکن) دان دري حق ۲ یملاین  
شغرت سکھوشن، تقفم اوغه بمیلانن دان سیاکن

ایراء

یح لبه جاوه، یح جاوه [ کرابی ابعده ] شغرت  
سئورخ فرمغوان اذ یاف دان داتوه یح مانسه  
هندوف کذوان ملک داتوه ایت ولی ابعده

اشهد

بر یلع ۲

ایقع

ایق لاکبی ۲ [ ابن سریق ابن الصبیاع، ابن  
المنذری، ابن المنذر ] نام ۲ اورغ عالم [ ابن  
السبیل ]: اورغیح مسافیر [ ابن هریر ] سوات  
بناغ شغرت تیکوس باهون بوسق [ ابن لیون ]  
ایق او قتا جنن عبور دو امان ماسوق کسک

ایق

حیح ناکی « بعض » ستمه نام ناکی سنه ۲ دذالم  
سبھیغ یح کالو دتیکلکن سنه دتمعل دغن سحود

ایغاض

รูปที่ 31 ตัวอย่างเนื้อหาหน้าแรกของหนังสือ สุกุส มัญละอ อักษรร้อยน